

N. 96 — 1750

[C — 16153]

11 JULI 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende de produktie van melk en tot instelling van een officiële controle van melk geleverd aan kopers

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende de produktie van melk en tot instelling van een officiële controle van melk geleverd aan kopers;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1994 betreffende de ontbinding van de Nationale Zuiveldienst en de overdracht van zijn goederen, rechten en verplichtingen;

Gelet op de Richtlijn 94/71/EG van de Raad van 13 december 1994 houdende wijziging van Richtlijn 92/46/EEG tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van rauwe melk, warmtebehandelde melk en produkten op basis van melk;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld maatregelen te nemen m.b.t. de produktie van melk en m.b.t. de instelling van een officiële controle van melk geleverd aan kopers voortvloeit uit de verplichting zich te schikken naar de Richtlijn 92/46/EEG tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van rauwe melk, warmtebehandelde melk en produkten op basis van melk, zoals gewijzigd;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende de produktie van melk en tot instelling van een officiële controle van melk geleverd aan kopers worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, 3° en in § 3 worden de woorden "de Nationale Zuiveldienst" vervangen door de woorden "het Bestuur voor de Diergezondheid en de Kwaliteit van de Dierlijke produkten (DG 5) van het Ministerie van Middenstand en Landbouw".

2° In § 1, 4° wordt de datum "23 oktober 1991" vervangen door de datum "21 april 1994".

3° § 1 wordt aangevuld met het volgende punt :

"6° De melk mag niet afkomstig zijn uit een toezichtsgebied afgekend volgens het koninklijk besluit van 3 april 1965 betreffende de bestrijding van mond- en klauwzeer, tenzij de melk onder toezicht van het Bestuur voor de Diergezondheid en de Kwaliteit van de Dierlijke produkten (DG 5) van het Ministerie van Middenstand en Landbouw eerst een pasteurisatie (71,7 °C gedurende 15 seconden) heeft ondergaan en vervolgens :

a) een tweede warmtebehandeling met een negatief resultaat van de peroxydasetest als gevolg, of

b) is gedroogd waarbij de verhitting een effect heeft dat gelijkwaardig is aan de onder a) bedoelde warmtebehandeling, of

c) een tweede behandeling waarbij de pH ten minste gedurende één uur op een waarde van minder dan 6 wordt gehouden."

Art. 2. Artikel 3, § 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

"§ 3. Er mag geen melk geleverd worden van een melkproduktie-eenheid aan een koper indien de melk niet beantwoordt aan de in § 2 bedoelde minimumkwaliteitsvereisten."

F. 96 — 1750

[C — 16153]

11 JUILLET 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif à la production du lait et instituant un contrôle officiel du lait fourni aux acheteurs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif à la production du lait et instituant un contrôle officiel du lait fourni aux acheteurs;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1994 relatif à la dissolution de l'Office national du lait et de ses dérivés et au transfert de ses biens, droits et obligations;

Vu la Directive 94/71/CE du Conseil du 13 décembre 1994 modifiant la Directive 92/46/CEE arrêtant les règles sanitaires pour la production et la mise sur le marché de lait cru, de lait traité thermiquement et de produits à base de lait;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard des mesures relatives à la production du lait et au contrôle officiel du lait fourni aux acheteurs résulte de l'obligation de se conformer à la Directive 92/46/CEE arrêtant les règles sanitaires pour la production et la mise sur le marché de lait cru, de lait traité thermiquement et de produits à base de lait, ainsi qu'elle a été modifiée;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif à la production du lait et instituant un contrôle officiel du lait fourni aux acheteurs les modifications suivantes sont apportées :

1° Au § 1^{er}, 3° et au § 3 les mots "l'Office national du lait et de ses dérivés" sont remplacés par les mots "l'Administration de la Santé animale et de la Qualité des Produits animaux (DG 5) du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture".

2° Au § 1^{er}, 4° la date "23 octobre 1991" est remplacée par la date "21 avril 1994".

3° Le § 1^{er} est complété par le point suivant :

"6° Le lait ne doit pas provenir d'une zone de surveillance délimitée conformément à l'arrêté royal du 3 avril 1965 relatif à la lutte contre la fièvre aphteuse sauf si le lait a subi sous le contrôle de l'Administration de la Santé animale et de la Qualité des Produits animaux (DG 5) du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture une pasteurisation initiale (71,7 °C pendant 15 secondes) suivie :

a) d'un second traitement thermique ayant pour conséquence une réaction négative au test de la peroxydase, ou

b) d'un procédé de séchage incluant un chauffage d'un effet équivalent au traitement thermique prévu au point a), ou

c) d'un second traitement par lequel le pH a été abaissé et maintenu pendant au moins 1 heure à un niveau inférieur à 6."

Art. 2. L'article 3, § 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"§ 3. Il est interdit de livrer le lait d'une unité de production laitière à un acheteur si le lait ne répond pas aux exigences minimales de qualité visées au § 2."

Art. 3. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden "het Ministerie van Landbouw, Dienst Dierlijke Producten" vervangen door de woorden "het Ministerie van Middenstand en Landbouw, Bestuur voor de Dierengezondheid en de Kwaliteit van de Dierlijke producten (DG 5)".

Art. 4. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de woorden "de Nationale Zuiveldienst" vervangen door de woorden "het Bestuur voor de Dierengezondheid en de Kwaliteit van de Dierlijke producten (DG 5) van het Ministerie van Middenstand en Landbouw".

Art. 5. Een artikel 16bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

"Artikel 16bis. Om technologische redenen die verband houden met de bereiding van sommige producten op basis van melk, kan de Minister afwijkingen van de temperaturen als bepaald in bijlage C, A, 2 en in bijlage D, 1 toestaan op voorwaarde dat het eindproduct voldoet aan de normen vastgesteld in bijlagen A en D van het koninklijk besluit van 15 december 1994 betreffende de productie en het in de handel brengen van consumptiemelk en producten op basis van melk."

Art. 6. In bijlage D bij hetzelfde besluit wordt punt 1 aangevuld met volgende zin :

"tenzij er melk is opgehaald binnen twee uur na het einde van het melken".

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Art. 3. A l'article 10 du même arrêté, les mots "Ministère de l'Agriculture, Service Produits Animaux" sont remplacés par les mots "Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, Administration de la Santé animale et de la Qualité des Produits animaux (DG 5)".

Art. 4. A l'article 11 du même arrêté, les mots "l'Office national du lait et de ses dérivés" sont remplacés par les mots "l'Administration de la Santé animale et de la Qualité des Produits animaux (DG 5) du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture".

Art. 5. Un article 16bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

"Article 16bis. Pour des raisons technologiques liées à la fabrication de certains produits à base de lait, le Ministre peut accorder des dérogations aux températures visées à l'annexe C, A, 2 et à l'annexe D, 1 pour autant que le produit final satisfasse aux normes fixées aux annexes A et D de l'arrêté royal du 15 décembre 1994 relatif à la production et la mise sur le marché du lait de consommation et des produits à base de lait."

Art. 6. A l'annexe D du même arrêté, le point 1^{er} est complété par la phrase suivante :

"sauf si du lait a été collecté dans les deux heures suivant la fin de la traite".

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

N. 96 — 1751

11 JULI 1996. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 maart 1994 betreffende de officiële bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van melk geleverd aan kopers

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990, inzonderheid op artikel 3, § 1,

Gelet op de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993 en 21 december 1994, inzonderheid op artikel 32, § 2;

Gelet op de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wetten van 6 augustus 1993 en 21 december 1994;

Gelet op de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 82;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende de productie van melk en tot instelling van een officiële controle van melk geleverd aan kopers;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1994 betreffende de ontbinding van de Nationale Zuiveldienst en de overdracht van zijn goederen, rechten en verplichtingen;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1798/95 van de Commissie van 25 juli 1995;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

F. 96 — 1751

11 JUILLET 1996. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 17 mars 1994 relatif à la détermination officielle de la qualité et de la composition du lait fourni aux acheteurs

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993 et 21 décembre 1994, notamment l'article 32, § 2;

Vu la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifiée par les lois des 6 août 1993 et 21 décembre 1994;

Vu la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses notamment l'article 82;

Vu l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif à la production du lait et instituant un contrôle officiel du lait fourni aux acheteurs;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1994 relatif à la dissolution de l'Office national du lait et de ses dérivés et au transfert de ses biens, droits et obligations;

Vu le Règlement (CEE) n° 2377/90 du Conseil du 26 juin 1990 établissant une procédure communautaire pour la fixation des limites maximales de résidus de médicaments vétérinaires dans les aliments d'origine animale, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 1798/95 de la Commission du 25 juillet 1995;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;